

云间王子 II

三个太阳

〔法〕克里斯多夫·加尔法 著

〔法〕文森·杜特埃 绘

郑晓萍 译



人民文学出版社

云间王子 II

三个太阳

〔法〕克里斯多夫·加尔法 著

〔法〕文森·杜特埃 绘

郑晓萍 译

人民文学出版社

著作权合同登记: 图字 01-2015-7548 号

Christophe Galfard, illustrated by Vincent Dutrait
**LE PRINCE DES NUAGES - LE MATIN DES
TROIS SOLEILS (livre II)**

Copyright © 2012, by Editions Pocket Jeunesse,
département d'Univers Poche, Paris, France.
Simplified Chinese copyright ©
Shanghai 99 Culture Consulting Co., Ltd. 2015
ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目(CIP)数据

云间王子.2,三个太阳 / (法)加尔法著; (法)杜特埃绘;
郑晓萍译. —北京: 人民文学出版社, 2015
ISBN 978-7-02-011227-2

I. ①云… II. ①加… ②杜… ③郑… III. ①儿童文学—长篇小说—法国—现代 IV. ①I565.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 271257 号

责任编辑: 卜艳冰 杨 芹
装帧设计: 李 佳

出版发行	人民文学出版社
社 址	北京市朝内大街 166 号
邮政编码	100705
网 址	http://www.rw-cn.com
印 制	山东临沂新华印刷物流集团
经 销	全国新华书店等
字 数	247 千字
开 本	890×1240 毫米 1/32
印 张	14.75
版 次	2016 年 1 月北京第 1 版
印 次	2016 年 1 月第 1 次印刷
书 号	978-7-02-011227-2
定 价	38.00 元

献给娜塔莉、茱莉亚和那些在星际中旅行的人。

目 录

序 章	… 1
第一部 森林村	… 9
第二部 伊格克多那	… 85
第三部 考试	… 235
第四部 三个太阳	… 355
鸣 谢	… 467
科学知识目录表	… 468

序 章

凯·德拉克清楚地知道，一旦逃离中央王国，很多人都将被她连累。尽管如此，她也不能待在那里了。统治中央王国的暴君已经疯了，刚刚通过的政令证实了她的猜测：今后禁止向小孩教授科学知识，违者处死。

趁着天还没亮，凯·德拉克走出房间，除了一颗闪烁着彩虹光芒的奇特水晶之外，她没有带走任何东西。凯·德拉克快步走下台阶来到中央王国的地下室，径直走向停放蜻蜓器的车库。

“我要去城里一趟，天亮之前回来。”她对守门的士兵说道。

士兵被这个女人的美丽迷得忘记了职责，非但没有阻拦，也没有查看凯的通行证，反而恭敬地向她行礼，结结巴巴地说了几句蠢话就让她离开了。

凯·德拉克跨上离她最近的蜻蜓器，头也不回地离开了。

她已下定决心，哪怕死去，也绝不让肚里的孩子在这个王国长大。

凯·德拉克朝着太阳升起的方向飞去，假装飞向附近一座建在云上的城市，只有几分钟的路程。这时候天边曙光初现，空气温润清新。这位年轻的妈妈不知道肚里的孩子在这场逃亡中能否存活，但是她已经做好准备：只要一离开空中监察员的视线，她就钻入云层，改变路线，飞往地球表面。她加大油门，蜻蜓器飞过一片阳光永远无法直射的平原，之后她调转方向往西飞去。

眼前不断出现大片大片被破坏的森林和已干涸的湖泊。残破的景象丝毫不能令她分心，她不顾一切向前飞去。她心里想着她的朋友们，她们为了让未出生的孩子能够在远离暴君的地方生活而牺牲了自己的生命。

这会儿，安娜正假扮成自己躺在床上，以免女仆察觉到她的离去；几分钟后，丽丝、德比和勒亚会骑上蜻蜓器，按原定计划，一个朝北，一个往东，另一个向南飞行，让暴君的士兵们分不清真正的凯逃往哪个方向……这一切都是为了尽可能多地替凯争取逃跑时间。虽然她们很清楚，一旦被抓回去就意味着什么，但是她们义无反顾。

一想到她们的牺牲，凯·德拉克就禁不住泪流满面。可

是心里再难过，她也绝不放弃逃亡。

眼前的山峰就是暴君王国的西境边界线了。凯飞过山峰，越过广袤的海洋，继续自己的逃亡之旅。

凯·德拉克没日没夜地飞了三天。她不断祈求上天，祈祷星星们指引的方向是正确的。为了让孩子能够自由自在地生活，她发誓永远不告诉他人人们为他所付出的巨大牺牲。这一切的重负应该由她来承担，孩子是无辜的。

一直看不到一片云或一座小岛，又渴又饿的凯，只能死死地抓住蜻蜓器的操作杆。

到了第四天晚上，已经身心俱疲的凯根本没意识到，四周早已布满狂风暴雨的云层。没有退路的她只能硬着头皮冲进风暴，将自己的命运交与狂风和闪电。

当风暴最激烈的时候，凯的蜻蜓器撞上一片表面坚硬的云，她昏了过去，失去了知觉。

当凯·德拉克清醒过来时，发现自己躺在一张小床上。屋子周围全是稻田，屋里有一群穿着怪异的女人，像看外星人一样，正一个劲地盯着她看。她们好像并不愿意照顾这个从天上掉下来的陌生女人，没准还盼着她死去。然而凯并没有因此感到害怕，反而冲着她们笑了笑。她抬起美丽的眼睛，

望向天空，感谢星星和风暴，让她依然好好地活着，这样朋友们的牺牲才没有白费。凯知道，眼前这些人都是从北方云国逃出来的。他们远离家园，逃到这里，是为了保护米蒂尔公主，北方云国的继承人。只可惜，她的王国已被暴君侵占了。

凯·德拉克所在的这个小村庄名叫蓝莓村，建在一片极小的云块上，漂浮在一座露出海面的火山上空。虽然每个夜晚都有风暴肆虐，但村庄还是幸存下来，直到现在都还稳稳当当地盘踞空中。它是这片广袤无垠的天空中唯一的一个村落。

凯·德拉克感到很高兴，因为她的孩子可以在这里长大，然后学习暴君明令禁止的科学知识。

然而，在蓝莓村的生活远比她预期的艰难很多……

“你们看到她那架蜻蜓器上的徽章了吗？”村民们开始窃窃私语，“这个女人来自暴君的王国啊！”

“我们应该立刻把她扔到海里去喂鱼！不然她会给我们带来厄运的。”

“很奇怪上校怎么会让她留在我们村里呢？”

“肯定是因为她长得漂亮！上校夫人对此有说些什么吗？”

“她什么都不会说的。布里吉夫妇已经疯了！”

幸好，蓝莓村的首领布里吉上校很快就平息了这些风言风语。他严令禁止这个陌生女人进入村庄，而且只有他才有权和她讲话，因为北方云国的国王把公主的性命托付给了他。

凯·德拉克毫无异议地接受了这个禁令，只要能够让她的孩子在远离暴君王国的地方长大，不管是怎样的决定，她都可以接受。

几个月后，她的儿子提丹出生了。

就这样过了几年，上校对这个陌生女人越来越感兴趣，她的美貌令所有人既着迷又不安。上校无法解释自己为什么会相信她，还把她留在了蓝莓村，可是他觉得这个女人身上拥有一种未知的力量。当上校终于知道凯·德拉克的真实身份时，他的脑袋里一团乱麻，那时提丹刚五岁。

最后，他不顾其他人的反对，允许提丹可以和所有村子里的孩子一样，在蓝莓村接受同样的教育。

“真是不知羞耻！”村民们很气愤地说道，“不能让这个小子跟我们的公主走得太近！他的母亲可是我们的敌人呢！”

然而上校并不理会这些牢骚，于是提丹就这样上学去了。只是很快，老师们就一致宣称提丹是他们迄今为止教到的最差劲的学生……如果不是有上校的儿子汤姆·布里吉陪着他

每天夜里一起到那些禁地里去探险的话，提丹肯定会觉得自己很孤单、很不幸。

当孩子们渐渐长大，汤姆成为了蓝莓村成绩最好的学生，甚至比米蒂尔公主还要优秀。就在提丹只顾着去梦想他的旅行和探险的时候，汤姆和其他蓝莓村的孩子却在满怀激情地钻研科学，并开始学着去感知这个世界。

“终有一天，你们都将为陛下统治的王国效力。一旦你们完成学业，你们就会知道怎么拯救这个世界。”他们的老师总是一边向米蒂尔公主致意，一边这样告诉他们。

不幸的是，蓝莓村的学生们并没有等到完成学业的那一天……

米蒂尔十二岁的时候，暴君的军队找到了公主的藏身之地，他们抓走了和她一同生活的村民，然后毁掉了蓝莓村。

只有提丹和汤姆逃了出来，这多亏那架蜻蜓器，就是当初凯·德拉克逃到蓝莓村时驾驶的那架。提丹按照母亲最后的嘱托，载着汤姆来到了建于七片巨大云朵之上的白云城。他们在白云城见到了雅吉·里特，从雅吉·里特那儿，提丹和汤姆得知米蒂尔公主已经被暴君判处死刑。

雅吉将拯救公主的任务托付给忠诚的瓦金中尉，也就是白云城的前任警察局长。

“你这是让我去送死吗?!”中尉大声嚷嚷。

虽然嘴上这么说，但他还是带着提丹和汤姆去救公主了。

在救出公主的行动中，汤姆不幸落入了暴君军队的手中，而米蒂尔、提丹还有中尉则从天上掉到了地球表面。他们掉进了一片森林，来到了一个所有人都认为自己必死无疑的地方。



第一部
森林村



第一章

森林里下起倾盆大雨。尽管莎妮已经累得喘不过气来，脸颊被树枝刮得生疼，胳膊也被荆棘丛的刺划伤，连身上的衣服都被勾破，但她丝毫不敢停下，一直拼命地跑着。猎犬们还没发现她的踪迹，但是一旦停下，猎犬就会追上她的气味，她得救的唯一机会，就是游到河对岸。

就在这时，一道白光突然照亮了莎妮周围的树干，接着一声巨响惊天动地。原来是一道闪电！她从来没有如此近距离地看见过这种景象。

“不过是一场雷暴雨……这就是大自然啊……”莎妮试图这样安慰自己。然而当她抬头看天空的时候，才明白情况并非如此——“原来暴君真的已经懂得怎样将雷电变成战争武器，上次村委会上村长说的果然没错！”

想到这一点，莎妮不禁害怕得打了个哆嗦。原来森林上空横行肆虐的雷电并不是自然现象。头上这片云里，暴君的

大型风力工厂制造了一朵可怕的雷暴云，并让它一直膨胀，高耸入天庭，最后变得无比巨大。云层上面，士兵们射出一种顶端绑着铁链的弓箭。弓箭射到何处，这些闪电就劈向何处……莎妮所在的这座森林上空，就是辛迪城的云层，那里的居民们这会儿肯定正经历一场真正的噩梦吧。

“他们把一切都毁了！”悲伤的小女孩突然感到自己真是渺小。遇到一个知道利用云来作战的疯子，我们该如何保护自己 and 家园呢？村庄里恐怕没有人能想出办法。

“但是，公主肯定有办法！”想到这一点，莎妮觉得自己重新获得了一点点力量。

一个小时以前，莎妮在闪电中看见有一个飞翼从天空中掉下来。这种飞翼很简陋，是用木杆子撑起一块布做成的。它穿过暴风雨和冰雹，飞跃山峰丘陵，最后跌落在森林的西边。

在那个飞翼坠落的瞬间，莎妮确信自己看见公主就在上面，她想跑回村去告诉村长，但此时森林的上空已沦为战场，各种飞行器之间进行着疯狂的射击。终于，暴君的士兵发现了莎妮，他们降落在离她一百米远的地方，然后放出猎犬追赶莎妮。